



Cynulliad Cenedlaethol Cymru

National Assembly for Wales

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

1999 Rhif 2935 (Cy.27)

1999 No. 2935 (W.27)

TRETH GYNGOR, CYMRU

COUNCIL TAX, WALES

**Rheoliadau Awdurdodau Lleol
(Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor)
(Cymru) (Diwygio) 1999**

**The Local Authorities (Calculation
of Council Tax Base) (Wales)
(Amendment) Regulations 1999**

Wedi'u gwneud 29 Hydref 1999

Made 29th October 1999

Yn dod i rym 31 Hydref 1999

Coming into force 31st October 1999

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note does not form part of the Regulations)

Mae Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor) (Cymru) 1995 ("y prif Rheoliadau") yn cynnwys rheolau ar gyfer cyfrifo sylfaen treth gyngor awdurdod lleol. Defnyddir hyn at gyfrifo treth gyngor ac, yn ei hanfod, nifer yr anheddau o fewn ardal awdurdod lleol ac sy'n gyfwerth â band prisio D ydyw, gan gymryd i ystyriaeth, ymhlith pethau eraill, symiau gostyngol sy'n daladwy gan aelwydydd sy'n cynnwys person anabl yn unol â rheoliadau a wnaed o dan adran 13 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992.

The Local Authorities (Calculation of Council Tax Base) (Wales) Regulations 1995 ("the principal Regulations") contain rules for the calculation of a local authority's council tax base. This is used in the calculation of the council tax and is, in essence, the number of valuation band D equivalent dwellings in the area of a local authority, taking account of, among other things, reduced amounts payable by households which include a disabled person in accordance with regulations made under section 13 of the Local Government Finance Act 1992.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r prif Rheoliadau o ganlyniad i Rheoliadau Treth Gyngor (Gostyngiadau am Anableddau) (Diwygio) 1999 sydd, o 1 Ebrill 2000 ymlaen, yn darparu y gall anheddau ym mand prisio A fod yn gymwys i ostyngiad anabledd am y tro cyntaf. Mae'r diwygiadau i'r prif Rheoliadau yn sicrhau y bydd sylfaen y dreth gyngor i ardal yn cymryd i ystyriaeth effaith gostyngiadau anabledd mewn perthynas ag anheddau ym mand prisio A.

These Regulations make amendments to the principal Regulations as a consequence of the Council Tax (Reductions for Disabilities) (Amendment) Regulations 1999 which, with effect from 1st April 2000, provide for dwellings in valuation band A to be able to qualify for a disability reduction for the first time. The amendments to the principal Regulations ensure that the council tax base for an area will take account of the effect of disability reductions in respect of dwellings in valuation band A.

1999 Rhif 2935 (Cy.27)

1999 No. 2935 (W.27)

TRETH GYNGOR, CYMRU

COUNCIL TAX, WALES

Rheoliadau Awdurdodau Lleol
(Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor)
(Cymru) (Diwygio) 1999

The Local Authorities (Calculation
of Council Tax Base) (Wales)
(Amendment) Regulations 1999

Wedi'u gwneud 29 Hydref 1999

Made 31st October 1999

Yn dod i rym 31 Hydref 1999

Coming into force 31st October 1999

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 33(5) a (6), 34(4), 44(5) a (6), 45(4) a (5), 48(5) a (6), ac 113(1) a (2) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992(a) ac a freiniwyd ynddo bellach(b), a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw:

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers given to the Secretary of State by sections 33(5) and (6), 34(4), 44(5) and (6), 45(4) and (5), 48(5) and (6) and 113(1) and (2) of the Local Government Finance Act 1992(a), which are now vested in it(b), and of all other powers enabling it in that behalf:

Enwi, cychwyn a chwmpas

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor) (Cymru) (Diwygio) 1999 a deuant i rym ar 31 Hydref 1999.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru'n unig.

Citation, commencement and extent

1.—(1) These Regulations may be cited as the Local Authorities (Calculation of Council Tax Base) (Wales) (Amendment) Regulations 1999 and shall come into force on 31st October 1999.

(2) These Regulations extend to Wales only.

Diwygio'r Rheoliadau

2. Diwygir Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor) (Cymru) 1995(c) fel a ganlyn.

(1) Yn Rheoliad 4(3)(a), ar ôl y gair “dwelling”, mewnosoder “which is listed in a valuation band other than valuation band A”.

(2) Yn Rheoliad 5(2), ar ôl y geiriau “exempt on that day”, ychwaneger “and, in the case of valuation band A and for a financial year beginning on or after 1 April 2000, by deducting the number calculated by applying the formula-

$$\frac{HH}{6}$$

where HH is the authority's estimate of the number of dwellings listed in band A (excluding dwellings

(a) 1992 p.14.

(b) Gweler Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 1995/2561.

Amendment of Regulations

2. The Local Authorities (Calculation of Council Tax Base) (Wales) Regulations 1995(c) are amended as follows.

(1) In Regulation 4(3)(a), after the word “dwelling”, insert “which is listed in a valuation band other than valuation band A”.

(2) In Regulation 5(2), after the words “exempt on that day”, add “and, in the case of valuation band A and for a financial year beginning on or after 1st April 2000, by deducting the number calculated by applying the formula-

$$\frac{HH}{6}$$

where HH is the authority's estimate of the number of dwellings listed in band A (excluding dwellings

(a) 1992 c.14

(b) See the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 1995/2561.

which are to be treated as listed in that band by virtue of the provisions of Regulation 4(3) where the person who is liable to pay council tax in respect of the dwelling is liable to pay a reduced amount pursuant to the Council Tax (Reductions for Disabilities) Regulations 1992(a).”

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998.(b)

29 Hydref 1999

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

which are to be treated as listed in that band by virtue of the provisions of Regulation 4(3) where the person who is liable to pay council tax in respect of the dwelling is liable to pay a reduced amount pursuant to the Council Tax (Reductions for Disabilities) Regulations 1992(a).”

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998.(b)

29th October 1999

Dafydd Elis Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) O.S. 1992/554, a ddiwygiwyd gan O.S. 1993/195 ac O.S. 1999/1004.

(b) 1998 p.38

(a) S.I. 1992/554, amended by S.I. 1993/195 and S.I.1999/1004.

(b) 1998 c.38

OFFERYNNAU STATUDOL

1999 Rhif 2935 (Cy.27)

TRETH GYNGOR, CYMRU

Rheoliadau Awdurdodau Lleol
(Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor)
(Cymru) (Diwygio) 1999

STATUTORY INSTRUMENTS

1999 No. 2935 (W.27)

COUNCIL TAX, WALES

The Local Authorities (Calculation
of Council Tax Base) (Wales)
(Amendment) Regulations 1999

© Hawlfraint y Goron 1999

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan
The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth
Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau
Seneddol y Frenhines.

£1.50p

WO 5734 11/99 ON

© Crown copyright 1999

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited
under the authority and superintendence of Carol Tullo,
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of
Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090012-X



9 780110 900124